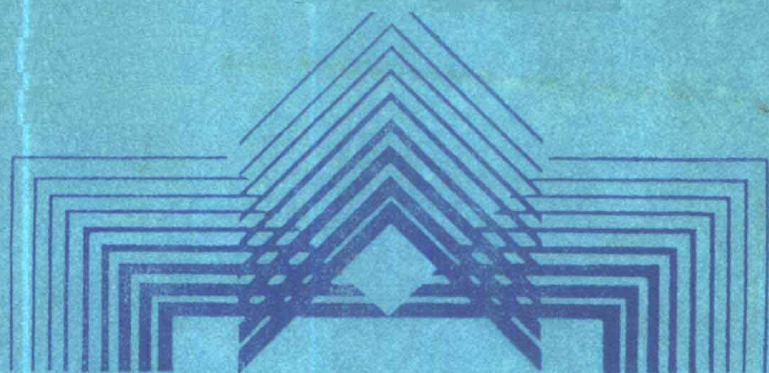
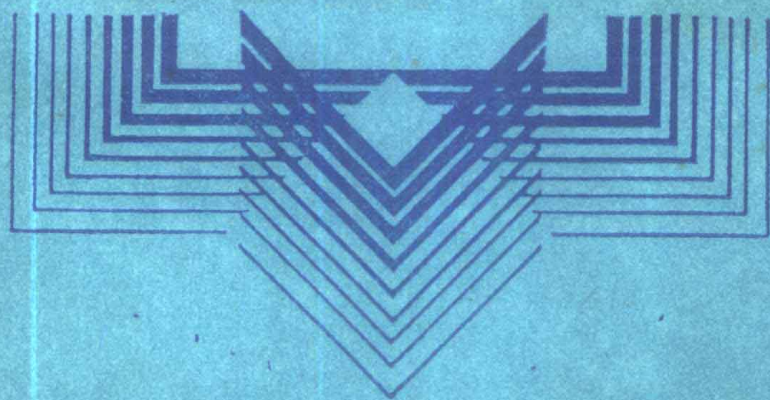
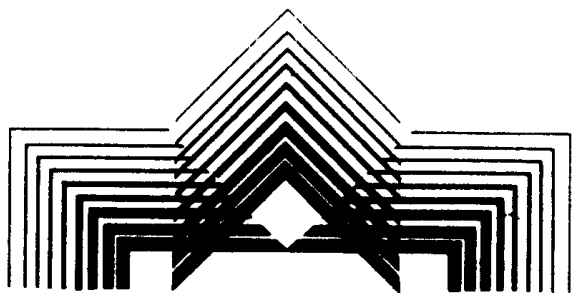




最新
名曲解説全集
10

協奏曲





最新
名曲解説全集
10

協奏曲3

大陸書店



A8711.27

最新名曲解說全曲
(10)——協奏曲(3)
(中9-4 A1135-10)

A 00510

名曲解說全集 10 協奏曲 3

七十一年六月二十日初版發行

主編 李哲洋 發行人 張紫樹 出版者 大陸書店 郵政劃撥帳戶：1548號
臺北市衡陽路七十九號 電話：三三一〇七、三、三一—三九一四號
總經銷 全音樂譜出版社有限公司 臺北市汀州路七十五號
印刷者 大陸書店印刷廠

定價新臺幣350元

序

今天，我們的音樂蓬勃，不容否認應歸功於社會的繁榮，以及諸多音樂工作者多年來艱辛的耕耘。很榮幸，本店二十多年來，不計盈虧，投下龐大的資金，大量提供印刷精美的各種樂譜和高水準的音樂書刊，參加了這個音樂文化建設的行列，鼎力推動了音樂水準的提高，並備受音樂界人士的讚譽與鼓勵，深感欣慰。

如今，隨着音樂的蓬勃和社會的繁榮，高水準的音樂器材、錄音帶唱片十分普遍，遂促成了音樂界人士和樂迷，都急需一套完善的世界名曲解說之類工具書，以備參考。因此三年前，便指示本店編輯部策畫編纂一套欣賞用名曲解說，於是決定再次不惜投下龐大的資金，選譯揚名遐邇，獨一無二的日文版『名曲解說全集』，並禮聘執編『全音音樂文摘』月刊多年的主編李哲洋先生，憑其豐富的學養與編輯的經驗，再次撥冗執掌這套需時多年的大部頭名著中文版之編務。

這套全部廿四冊的『名曲解說全集』，雖然歷經一段原文最新改訂版問世所引起的波折，但總算能够順利地陸續分期出版，欣喜之餘，謹以此序勉勵。

發行人 張 紫 樹 謹識

編者的話

當我執編多年的「全音音樂文摘」月刊，改任執筆揚名遐邇的音樂名著「名曲解說全集」中譯版的編務時，不但深感榮幸，也感到這個不能有出錯的工具書所帶給我的責任感之繁重。

榮幸的是，大陸書店的店東張紫樹先生，憑其四十多年來從事於文化事業之經驗與見識，使多年來所出版的各類書籍力求精美，甚至可能因此刺激了今天國內印刷裝訂工業之改進，足見其魄力。再加上經理簡明仁先生督印之嚴格，每個印務的關節都無微不至的照顧，使得出版品的品質日日蒸上，尤其成了音樂出版業的先進楷模。就以這套「名曲解說全集」大部頭書的版式與印務來說，不但全部以精美著稱的電動照相打字排版，更以印刷效果最清晰的平凹版印刷，不僅令我驚異於其不惜高成本來印製，也因為可預知其出版問世後精美的面貌，何況可預期這套全集將影響之深遠，焉能不感到榮耀呢！

三年前，接辦這套「名曲解說全集」的中譯本編務時，日文版原為包括二冊補卷，合計十八冊。編譯工作進行到三分之二，並且即將付梓其中一部分之際，接到了：日文版為了適應時下唱片和演奏曲目大增，以及若干文獻資料之新發現，將全面修訂並擴大為二十四冊的消息。我們只好暫時把一切編譯工作停下來，等待新版問世。

新版上市之後，經查對新舊版，的確新版收錄了不少過去冷僻的曲目，包括更早期的作品與當代的新作，此外委實由於新資料之出現，有若干曲目甚至全部重寫。以致本來相當單純的編譯工作，反而變得十分複雜，這是可想而知的。有必要在此一提的是，我特別斟酌此間的需要，其中有：新舊版並列的，有用舊版以新版補充或用新版以舊版補充的，亦或概說部分用新版，留用說明比較詳細的舊版解說部分的，因此中文版不完全與原文新版一樣。

此外，一俟廿四冊全部出齊之後，爲了滿足讀者，計畫另編「中國名曲」一冊與「總索引」一冊，屆時全集將擴大爲廿六冊了。

這項龐大費時的編譯印務工作，雖然力求謹慎完善，但我個人才學有限，不敢說絕對完美無瑕，人人滿意，讀者若發現有重大的缺失或錯誤，請不吝指正，以便來日再版時修訂。

在這裡除了特別感謝本店店東張紫樹先生的抬舉，使我榮獲執編這套全集的機會之外，督印簡明仁先生親切地體諒我的怠慢，亦將銘記於心中。更要感謝的是，諸位譯者與校對者獻身性之辛勞，以及印務機構密切的合作，使得這套書能順利地分期出版。還有，每遇到洋文的難題時，總是請教博學的李振邦教授，也在此一併誌謝。

最後，我們大家都不應忘懷：發行日文版的日本「音樂之友社」，及其諸多專家學者撰著本書之功績。

主編 李 哲 洋 敬啓

1980. 7. 20



本集工作人員

發行人	張紫樹
策畫督印	簡明仁
主編	李哲洋
譯者	李鶯英
	林道生
	施炳健
	張淑懿
	楊碧川
	劉美香
	衛德全
校對	吳素/賴

凡 例

1. 本冊收錄了合奏協奏曲、獨奏協奏曲、以及未標明為協奏曲而實際上由獨奏樂器或重奏樂器主奏、管弦樂隊協奏的曲子。
2. 前後順序是按作曲者出生年編排，同年出生的則按歿年編排。
3. 曲子的順序是按作曲年代或曲號編排。
4. 爲了表示尊重與負責，每篇文章的最後都標明原作者與譯者姓名。
5. 作曲者、曲名、術名，除了沿用教育部訂《音樂名詞》一書之外，亦採用此間通用的譯名，或另擇適當的或合理的譯名。有需要一提的是：
 - (1) 不同語文國籍的作曲者姓氏，統一沿用俗譯。例如「Martin」，義大利語與法語雖發音相差甚鉅，但都統一譯爲「馬丁」；同義同名，因不同語文，以致併字發音稍有不同的，亦採用統一譯名。例如：法文「Frédéric」、德文「Friederich」，都譯爲「腓德烈」。複姓如：Vaughan-Williams或Villa-Lobos等中譯字數不多的，便予以全部譯出。至於如Medetsohn-Bartholdy或Rimsky-Korsakov等中譯字數相當多的，則只譯其前姓爲「孟德爾頌」或「林姆斯基」，以利閱讀。
 - (2) 曲名儘可能意譯，如「Petrushka」(俄語)譯爲「小彼得」，「Pulcinella」(義文)爲「小丑」。非標題音樂的曲名，沿用往日一般人採用的方式，按：調性、編號、曲型、暱稱或別名、作品號碼等的順序標示，如：降E大調 第五號鋼琴協奏曲「皇帝」作品73。曲型的稱呼盡量沿用往日通俗的簡稱法，例如：貝多芬的作品56「鋼琴、小提琴、大提琴與管弦樂隊合奏的協奏曲」，簡稱爲「鋼琴三重奏協奏曲」；又如：巴托克的作品1「鋼琴與管弦樂隊合奏的狂想曲」，簡稱爲「鋼琴主奏狂想曲」，以「主奏」一詞暗示有樂隊協奏。
 - (3) 術名或曲型儘可能採用意譯。其中有一部分過去誤譯或譯得混淆不清，或因音樂觀念之改變，在本集裡常用到，且已予以修訂的，列表如下以資參考。

原文	譯文
<i>canon</i>	循規曲、循規法
<i>fuga</i>	遁展曲、遁展法
<i>fughetta</i>	小遁展曲
<i>fugato</i>	準遁展曲、遁展法
<i>stretto</i>	積疊部、緊密部、緊密法、急迫
<i>toccata</i>	展技曲
<i>vibration</i>	抖音
<i>trill</i>	顫音
<i>tremolo</i>	震音
<i>staccato</i>	斷音、斷奏
<i>accent</i>	強音、重音、頓音
<i>cadenza</i>	花奏
<i>tutti</i>	總奏、全體合奏
<i>ostinato</i>	頑固音型
<i>octave</i>	一勻、八度、八度音程
<i>ritornello</i>	復奏樂段
<i>ritornello form</i>	復奏形式
重音（說明弦樂時）	複弦奏法
分散和音	分散和弦、分解和弦

樂器名稱略字表

Str. ————— 弦樂器

Vn. 小提琴

Vn. I 第一小提琴

Vn. II 第二小提琴

Va. 中提琴

Vc. 大提琴

Hrp. 豎琴

W. W. ————— 木管樂器

Picc. 短笛

Fl. 長笛

Ob. 雙簧管

E. H. 英國管

Cl. 豎笛

B. Cl. 低音豎笛

Fg. 低音管

Cf. 倍低音管

Sax. 薩氏管

B. W. ————— 銅管樂器

Cn. 短號

Trp. 小號

Tbn. 長號

Tuba 低音號

Perc. ————— 敲擊樂器 (打擊樂器)

Timp. 定音鼓

G. D. 大鼓

T. Md. 小鼓

Tamb. 鈴鼓

Cymb. 鐃鈸

Tam. 銅鑼 (平鑼)

Trg. 三角鈴 (三角鐵)

Bell. 管鐘

Mar. 木琴

其他

Pf. 鋼琴

Harm. 簧風琴

Org. 風琴 (管風琴)

Cel. 鋼片琴

目 次

序·····	I
編者的話·····	III
本集工作人員·····	V
凡例·····	VI
樂器名稱略字表·····	IX

馬克杜威

第二號 鋼琴協奏曲 作品23·····	1
---------------------	---

皮爾涅

豎琴小協奏曲 作品39·····	5
------------------	---

史特勞斯, 理查

d 小調 戲謔曲 鋼琴主奏·····	8
d 小調 小提琴協奏曲 作品8·····	10
D大調 雙簧管協奏曲·····	12
降E大調 第一號 法國號協奏曲 作品11·····	16
降E大調 第二號 法國號協奏曲 作品86·····	19

葛拉茲諾夫

a 小調 小提琴協奏曲 作品82·····	24
降E大調 中音薩氏管協奏曲·····	27

西貝流士

d 小調 小提琴協奏曲 作品47·····	29
-----------------------	----

佛漢一威廉斯

低音號協奏曲·····	36
-------------	----

拉赫曼尼諾夫

升f小調 第一號 鋼琴協奏曲 作品1·····	39
-------------------------	----

XII

c 小調 第二號 鋼琴協奏曲 作品18	42
d 小調 第三號 鋼琴協奏曲 作品30	46
g 小調 第四號 鋼琴協奏曲 作品40	49
帕格尼尼主題狂想曲 鋼琴主奏 作品43	52

荀貝格

鋼琴協奏曲 作品42	56
小提琴協奏曲 作品36	58

拉威爾

G 大調 鋼琴協奏曲	62
D 大調 左手鋼琴協奏曲	66

法 雅

大鍵琴協奏曲	71
--------	----

雷斯比吉

葛列格里協奏曲 小提琴主奏	74
---------------	----

布洛赫

小提琴協奏曲	77
希伯萊狂想曲 「所羅門」 大提琴主奏	79

巴托克

鋼琴主奏狂想曲 作品 1	83
第一號 鋼琴協奏曲	85
第二號 鋼琴協奏曲	89
第三號 鋼琴協奏曲	92
第二號 小提琴協奏曲	96
第一號 小提琴協奏曲(遺作)	101
中提琴協奏曲(遺作)	106

苗斯可夫斯基

大提琴協奏曲 作品66	111
-------------	-----

奚瑪諾夫斯基

奚瑪諾夫斯基的小提琴協奏曲	114
第一號 小提琴協奏曲 作品55	115
第二號 小提琴協奏曲 作品61	118

史特拉汶斯基

鋼琴與管樂器協奏曲	122
鋼琴主奏奇想曲	126
D大調 小提琴協奏曲	129
室內管弦樂協奏曲 『丹巴東·歐克斯』	132
黑檀協奏曲	134

馬里培洛

小提琴協奏曲	137
--------	-----

魏 本

九器協奏曲 作品24	140
------------	-----

貝爾格

室內協奏曲	143
小提琴協奏曲	147

魏拉—羅波斯

吉他協奏曲	153
-------	-----

易貝爾

長笛協奏曲	157
中音薩氏管小協奏曲	163

馬 丁

小提琴協奏曲	166
七管協奏曲	170

IV

浦洛可菲夫

降D大調 第一號 鋼琴協奏曲 作品18	175
g小調 第二號 鋼琴協奏曲 作品16	179
C大調 第三號 鋼琴協奏曲 作品26	183
第四號 鋼琴協奏曲『左手』 作品38	187
G大調 第五號 鋼琴協奏曲 作品35	191
D大調 第一號 小提琴協奏曲 作品18	195
g小調 第二號 小提琴協奏曲 作品16	199
e小調 第一號 大提琴協奏曲 作品38	203
e小調 交響協奏曲 大提琴主奏 作品125	207

奧乃格

鋼琴小協奏曲	212
室內協奏曲	214

米 堯

春天小協奏曲	218
--------	-----

亨德密特

中音提琴協奏曲『天鵝舞』	221
木管樂器與豎琴協奏曲	225

卡斯特路孚

D大調 吉他協奏曲 作品99	230
----------------	-----

葛希文

F調 鋼琴協奏曲	234
----------	-----

浦浪克

鋼琴協奏曲	240
雙鋼琴協奏曲	244
風琴協奏曲	248
舞蹈協奏曲『晨歌』	252

柯普蘭

豎笛協奏曲····· 256

艾 克

小提琴曲····· 261

華爾頓

小提琴協奏曲····· 263

大提琴協奏曲····· 266

中提琴協奏曲(改訂版)····· 269

羅德利果

阿蘭惠斯協奏曲····· 272

貴人幻想曲····· 275

哈察度亮

鋼琴協奏曲····· 278

小提琴協奏曲····· 282

大提琴協奏曲····· 286

協奏幻想曲 大提琴主奏····· 291

達拉匹科拉

小提琴主奏嬉遊曲『塔蒂尼魂』····· 295

卡巴烈夫斯基

C大調 小提琴協奏曲 作品48····· 298

g小調 第一號 大提琴協奏曲 作品49····· 301

周立偉

鋼琴協奏曲····· 304

單音電子琴協奏曲····· 309

長笛協奏曲····· 312

協奏組曲(第二號長笛協奏曲)····· 314

XVI

蕭斯達科維契

- 第一號 鋼琴協奏曲 作品35····· 318
第二號 鋼琴協奏曲 作品 102····· 323
第一號 小提琴協奏曲 作品77····· 328
第二號 小提琴協奏曲 作品 129····· 332

巴 伯

- 鋼琴協奏曲 作品38····· 336

李伯曼

- 爵士樂隊協奏曲····· 341

傅蘭賓

- 鋼琴小協奏曲····· 346

柯吉

- 『鋼琴與管弦樂隊合奏』及其他····· 348

布禮頓

- 鋼琴協奏曲 作品13····· 353
大提琴主奏交響曲 作品68····· 358

李格提

- 室內協奏曲 『糾葛』····· 363

彭德烈基

- 大提琴主奏奏鳴曲····· 367

馬克杜威

Edward Alexander MacDowell

(1861~1908)



第二號 鋼琴協奏曲 作品23

概 說 馬克杜威是屬於「波士頓學術派」美國作曲家，與何雷條·派克(Horatio Parker)和喬治·查維克(George Chadwick)等人同為十九世紀中葉出生於美國，在歐洲接受教育的音樂家之一。他正是在美國還沒有擺脫音樂搖籃期時，赴歐學習當時最尖端的作曲技法的其中一個人，如今當時的同仁都僅僅留在史冊，而他那些含有感傷性的標題的鋼琴小品和協奏曲，之所以能刊登在演奏會的目錄上，多半可以說只是隨時之筆，也因為他毫不隱瞞地懷疑古典風格之情，忠實地我行我素使然。

他的表情之基礎在於使用色彩豐富的半音階性和聲，即使在鋼琴上動用了華麗的要技巧手法，亦不免籠罩在其獨特的鄉愁感之故，不難感到缺乏燃燒感。威佛利·梅勒斯(Wilfrid Mellers)認為這種鄉愁感之形成，誠然由於惋惜美國純樸的過去，以及昔日的美國之務農為本的理想崩潰，邁入工業化而引起美國之夢的挫敗感使然。一旦如是認定，則不難明白他那受指責的感傷性，是有其歷史上的必然背景。

若要簡便地說明馬克杜威的作風，可以說是他所敬愛的兩位作曲家，即葛利格(Edvard Hagerup Grieg, 1843~1907)的小品性，和李斯特卓越的鋼琴手法之一種綜合。事實上，因病魔而中斷的短暫創作活動期裡，比較初期譜就的「第二協奏曲」和其他的作品羣之所以誕生，據說是遲熟中於要當鋼琴家的馬克杜威，到威瑪訪李斯特時曾披露自己的作品，蒙李斯特的激勵之故。他之傾倒於葛利格的程度，不僅作風類似，就四閩鋼琴奏鳴曲之中，甚至有兩閩獻給比他大十七歲的葛利格這件事，便易以明白。

對於應用民俗素材懷疑的馬克杜威，連「第二協奏曲」裡也沒有採用有美國味的要素，純然只用上了德國式的技法。然而其浪漫性則用在協奏曲這種大形式上時，不像華格納或馬勒那些人那樣逼到懷舊的極限，追求其最後的可能性，而是如同前述梅勒斯所說，只是懷舊而已。

如果姑且不論上述情事，就一個作品來看，毋庸說這閩協奏曲是十分迷人的音樂。其豐富的旋律，以及李斯特化的華麗鋼琴趣味，都展現了一種夢